



NO. 107

平成 24 年 1 月 16 日

証 明 書

トレーディア 株式会社 神戸支店 御中

社団法人 神戸植物検疫協会
事務局長 吉 岡 正 三



下記については、輸入時の植物検疫検査の結果、合格であり検疫くん蒸を行っていないことを証明します。

記

1. 申請番号 NO. 500-24-0076184
2. 品名及び数量 COFFEE BEANS
250 BAGS 17,250 KGS
3. 検査年月日 H. 24. 1. 12.
4. 本 船 名 NEW YORK EXPRESS
5. 入 港 年 月 日 H. 24. 1. 10.
6. B/L NO. HLCUME3111127425
7. コンテナ番号 HLXU3095995

輸 入 者 健友交易(有)

以 上



30th January, 2012

Messrs, Ken Yu Trading co., Ltd.

RE: No Fumigation

B/L number : HLCUME3111127425
Pre-carriage : FREMANTLE EXPRESS V. 1147E
Vessel / Voy. : HALIFAX EXPRESS V. 56W46
Container no. : HLXU 3095995
Seal no. : INT699474

Place of acceptance : VERACRUZ, MEXICO
Port of loading : MANZANILLO
Port of discharge : KOBE
Place of delivery : OSAKA
description : 250 bags of Green Coffee Beans

Dear Sirs,

We ,Hapag-Lloyd, are pleased to confirm that we did not conduct fumigation during the voyage(include trucking) from Veracruz to Yokohama.
Also, during this voyage, seal/ INT699474 was intact.

Yours Faithfully,

Yuko Akiyama
Customer Service , Import
Hapag-Lloyd Japan K.K.

Shipper:

AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO S. A
DE C. V. BOSQUES DE ALISOS 45-A 2
PISO BOSQUES DE LAS LOMAS, MEXICO
DF 05120 TEL: 55 52 57 65 00
FAX: 5552597813
ATN. - CLAUDIA GOMEZ/AUM9-80109Q78



Carrier's Reference: 11523877 B/L-No.: HLCUME3111127425 Page: 2 / 2

Export References: AM-32151 ORGANIC SAN PABLO / C-1637

Consignee (not negotiable unless consigned to order):

KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHARA SECOND BUILDING
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028
TEL: 72 8040051
ATN. - SHIN CHIMOTO

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereto):

KEN YU TRADING CO. LTD
KAWAHARA SECOND BUILDING
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAP 573-0028
TEL: 72 8040051
ATN. - SHIN CHIMOTO

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

FREMANTLE EXPRESS

Voyage-No.:

1147E

Place of Delivery:

OSAKA, JAPAN

Port of Loading:

VERACRUZ, MEXICO

Port of Discharge:

KOBE

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.

HLXU 3095995

SEAL:

INT699474

MARKS & NOS:

016-2222-0139

NET WEIGHT:

17,250 KGS

Number and Kind of Packages, Description of Goods

1 CONT. 20' X8' 6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*
250 BAGS
GREEN COFFEE BEANS
OUR REFERENCE - AM-32151
QUALITY: MEXICAN ORGANIC ARABICA
COFFEE HIGH GROWN EUROPEAN
PREPARATION JAS AND NOP CERTIFIED

Gross Weight:

17500,0
KGS

Measurement:

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

SHIPPER'S TAX ID NUMBER : AUM980109Q78

SHIPPED ON BOARD, DATE : 24. NOV. 2011

PORT OF LOADING: VERACRUZ, MEXICO

VESSEL NAME: FREMANTLE EXPRESS, 1147E

FREIGHT PREPAID

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]:

Total No. of Containers received by the Carrier:

1

Packages received by the Carrier:

Movement:

FCL/FCL

Currency:

Charge	Rate	Base	W/Vol/Val	P/C	Amount

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

ORIGINAL

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant. IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:

MEXICO CITY, DF 24. NOV. 2011

Freight payable at:

ORIGIN

Number of original B/L:

2/3

Total Freight Prepaid

Total Freight Collect

Total Freight

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD MEXICO, S. A. DE C. V.
(AS AGENT)



700 US Trust Building
730 2nd Ave South
Minneapolis, MN 55402
p: 612.486.3852
f: 612.486.3952
www.agmotion.com

PACKING LIST

DEPARTURE: January 6, 2012
VESSEL: Genoa Bridge
BOOKING: US2320672
DESTINATION: Nagoya, Japan
TOTAL MTS: 100.00
DESCRIPTION: Organic Hard Red Spring Wheat

INVOICE #: 167901
INVOICE DATE: 1/10/2012

ORIGINAL

CONSIGNOR:

US Commodities, LLC
DBA AgMotion Specialty Grains
700 US Trust Building
730 2nd Ave. South
Minneapolis, MN 55402

CONSIGNEE:

KenYu Trading Co., Ltd.
Kawahara Second Building 307
Kawahara 13-2, Hirakata, Osaka
573-0028 Japan

<u>CONTAINER #:</u>	<u>SEAL #:</u>	<u>MTS:</u>	<u>LOT #:</u>	<u>PACKAGING:</u>
KKTU7704555	THO092975	20.000	AMOHRSWFFM111	20 x 1 MT Totes
KKTU7894671	THO092965	20.000	AMOHRSWFFM111	20 x 1 MT Totes
KKTU7711174	THO092969	20.000	AMOHRSWFFM111	20 x 1 MT Totes
TGHU2324768	THO092978	20.000	AMOHRSWFFM111	20 x 1 MT Totes
KKTU7046198	THO092984	20.000	AMOHRSWFFM111	20 x 1 MT Totes


Signed for AgMotion

1-11-12
Date: